



**COMMUNE DE BERCHEM-SAINTE-AGATHE**  
**GEMEENTE SINT-AGATHA-BERCHEM**

Conformément à l'article 87 de la Nouvelle Loi Communale, vous êtes invité(e) à assister à la réunion du Conseil communal qui aura lieu à la Maison communale, dans la salle du Conseil, le jeudi 24 septembre 2015, à 20:00.

Overeenkomstig artikel 87 van de Nieuwe Gemeentewet, wordt u uitgenodigd om de vergadering van de Gemeenteraad bij te wonen die zal plaatsvinden op het Gemeentehuis in de Raadzaal op donderdag 24 september 2015, om 20:00.

Berchem-Sainte-Agathe, le 16 septembre 2015  
Sint-Agatha-Berchem, 16 september 2015

Par ordonnance / In opdracht :  
Le Secrétaire communal,  
De Gemeentesecretaris,

Philippe Rossignol

Le Bourgmestre-Président,  
De Burgemeester-Voorzitter,

Joël Riguelle

**CONSEIL COMMUNAL DU 24 SEPTEMBRE 2015**  
**GEMEENTERAAD VAN 24 SEPTEMBER 2015**

ORDRE DU JOUR  
AGENDA

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

- 1 Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 18 juin 2015 - Approbation

Proces-verbaal van de Gemeenteraadszitting van 18 juni 2015 - Goedkeuring

- 2 Règlement d'ordre intérieur du Conseil communal - Modification

Reglement van inwendige orde van de Gemeenteraad - Wijziging

- 3 Marchés publics lancés par le Collège des Bourgmestre et Echevins en vertu des articles 234§3 et 236§2 de la Nouvelle Loi Communale - Communication

Overheidsopdrachten opgestart door het College van Burgemeester en Schepenen krachtens artikelen 234§3 en 236§2 van de Nieuwe Gemeentewet - Mededeling

- 4 Ordonnance visant à associer les Communes au développement économique de la Région de Bruxelles-Capitale - Avenant au contrat 2013-2015 - Ratification
- Ordonnantie ertoe strekkende de Gemeenten te betrekken bij de economische ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Aanvulling van de overeenkomst 2013-2015 - Bekrachtiging
- 5 Fabrique d'Eglise Sainte-Agathe - Compte exercice 2013
- Kerkfabriek Sint-Agatha - Rekening dienstjaar 2013
- 6 Programme triennal d'investissement pour les années 2013-2015 - Dotation triennale d'investissement - Inscription du projet n° 7
- Driejarig investeringsprogramma voor de jaren 2013-2015 - Driejarige investeringsdotatie - Inschrijving van het project nr. 7
- 7 Travaux d'entretien, de rafraîchissements et de modifications des bâtiments - Programme 2015-2016 - Montant estimé: € 106.845,00 (HTVA) ou € 129.282,45 (21% TVAC) - Approbation des conditions et du mode de passation
- Onderhouds-, oprisings- en aanpassingswerken aan gebouwen - Programma 2015-2016 - Geraamd bedrag: € 106.845,00 (excl. BTW) of € 129.282,45 (21% BTWI) - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze
- 8 Aménagement des trottoirs des rues du Jardinage et de la Serre - Montant estimé: € 367.815,72 (HTVA) ou € 445.057,02 (21% TVAC) - Approbation des conditions et du mode de passation
- Aanleg van voetpaden van de Tuinbouwstraat en de Serrestraat - Geraamd bedrag: € 367.815,72 (excl. BTW) of € 445.057,02 (21% BTWI) - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze
- 9 Rues Openveld et des Combattants (entre la Chaussée de Gand et la Place Oscar Ruelens) - Rénovation de la chaussée - Montant estimé: € 405.385,50 (HTVA) ou € 490.516,46 (21% TVAC) - Approbation des conditions et du mode de passation
- Openveldstraat en Strijdersstraat (tussen de Gentssteenweg en het Oscar Ruelensplein) - Renovatie van de wegenis - Geraamd bedrag: € 405.385,50 (excl. BTW) of € 490.516,46 (21% BTWI) - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze
- 10 Mobilité - Rue Joseph Genot et rue Auguste Van Zande - Voiries limitrophes avec la Commune de Molenbeek- Saint-Jean - Instauration d'une reconnaissance mutuelle des cartes de stationnement
- Mobiliteit - Joseph Genotstraat en Auguste Van Zandestraat - Aangrenzende wegen met de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek - Instellen van een wederzijdse erkenning van de parkeerkaarten

- 11 Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif au recours introduit par le Collège des Bourgmestre et Echevins de Berchem-Sainte-Agathe pour le placement temporaire (2 ans) de modules préfabriqués accueillant les classes maternelles et primaires d'une école en travaux, Rue de Grand-Bigard de 502 à 568 - Introduction d'une requête en annulation auprès du Conseil d'Etat

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende het beroep ingediend door het College van Burgemeester en Schepenen van Sint-Agatha-Berchem voor het plaatsen van tijdelijke containerklassen (2 jaar) voor klassen van de kleuter- en lagere school in verbouwing, Groot-Bijgaardenstraat van 502 tot 568 - Indienen van een verzoek tot nietigverklaring bij de Raad van State

- 12 ASBL Comité du Bal du Bourgmestre de Berchem-Sainte-Agathe - Transfert de comptes

VZW Ccomité van het Bal van de Burgemeester van Sint-Agatha-Berchem - Overdracht van de rekeningen

- 13 Répartition en 2015 des subsides aux associations berchemoises reconnues - Reconnaissance d'associations - Approbation

Verdeling in 2015 van de toelagen aan de erkende Berchemse verenigingen - Erkenning van verenigingen - Goedkeuring

- 14 Attribution d'un subside de € 500,00 à Geschied- en Heemkundige Kring Sint-Achtenberg dans le cadre de l'exposition et la publication de "Maison HELMAN Céramique"

Toekenning van een toelage van € 500,00 aan Geschied- en Heemkundige Kring Sint-Achtenberg in het kader van de tentoonstelling en de publicatie van "Maison HELMAN Céramique"

- 15 Attribution d'un subside de € 500,00 à BRU-WEST dans le cadre du "Kerst- en jaarwendeconcert 2015"

Toekenning van een toelage van € 500,00 aan BRU-WEST in het kader van het Kerst- en jaarwendeconcert 2015

- 16 Departement Opvoeding en Vrije Tijd - Gemeentelijke Basisschool - Aanpassingen schoolreglement basisonderwijs vanaf 1 september 2015

Département Education et Temps Libre - Ecole communale primaire néerlandophone - Modifications au règlement scolaire pour l'enseignement primaire à partir du 1er septembre 2015